

## Print – Medien – A4

### INDEX

<b>502</b>	<b>Abbildungen</b>		
	<b>502.1</b>	<b>Pfeil auflegen erlaubt</b>	217.5
	502.1.1	Stellung stehend	
	502.1.2	Stellung stehend	
	502.1.3	Stellung stehend	
	502.1.4	Stellung kniend	
	<b>502.2</b>	<b>Pfeil auflegen verboten</b>	217.5
	502.2.1	Stellung stehend	
	502.2.2	Stellung kniend	
<b>503</b>	<b>Formulare Doping</b>		
	503.1	Erklärung Dopingkontrolle – deutsch	110.4
	503.2	Erklärung Dopingkontrolle – englisch	110.4
<b>504</b>	<b>Formulare Kontrollen</b>		
	504.1	Standabnahmeprotokoll	207.1.1
	504.2	Armbrust- & Ausrüstungskontrolle	214.2.
<b>505</b>	<b>Formulare Einspruch &amp; Berufung</b>		
	505.1	Einspruch deutsch	113.2.1
	505.2	Einspruch englisch	113.2.1
	505.3	Berufung deutsch	113.3.1
	505.4	Berufung englisch	113.3.1
<b>506</b>	<b>Begrüßung</b>		
	506.1	Begrüßung deutsch / 10m	
	506.2	Begrüßung deutsch / 30m	
	506.3	Begrüßung englisch / 10m	
	506.4	Begrüßung englisch / 30m	
	506.5	Begrüßung französisch / 10m	
	506.6	Begrüßung französisch / 30m	
<b>507</b>	<b>Wettkämpfe</b>		
	507.1	Organigramm / Aufgabenbereich	
	507.2	Provisorischer Zeitplan	

## 502 ABBILDUNGEN

### 502.1.1 Pfeil auflegen erlaubt, wenn Armbrust in Richtung Scheiben zeigt.



## 502 ABBILDUNGEN

502.1.2 Pfeil auflegen erlaubt,  
wenn Armbrust in Richtung Scheiben zeigt.



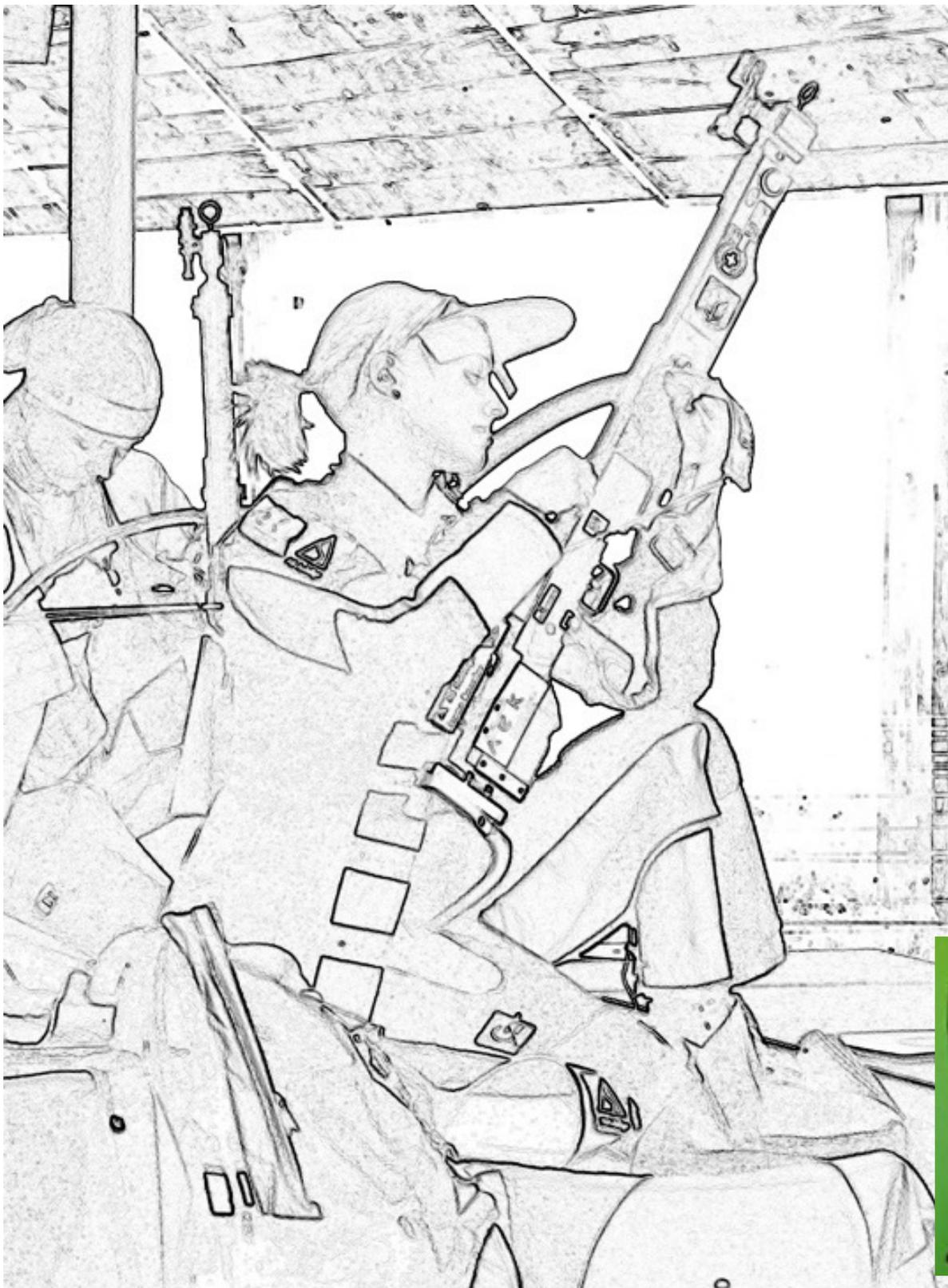
## 502 ABBILDUNGEN

- 502.1.3 **Pfeil auflegen erlaubt,**  
wenn Armbrust vor dem Schützen auf die Ablage gestellt und in Richtung Scheiben  
geneigt ist.



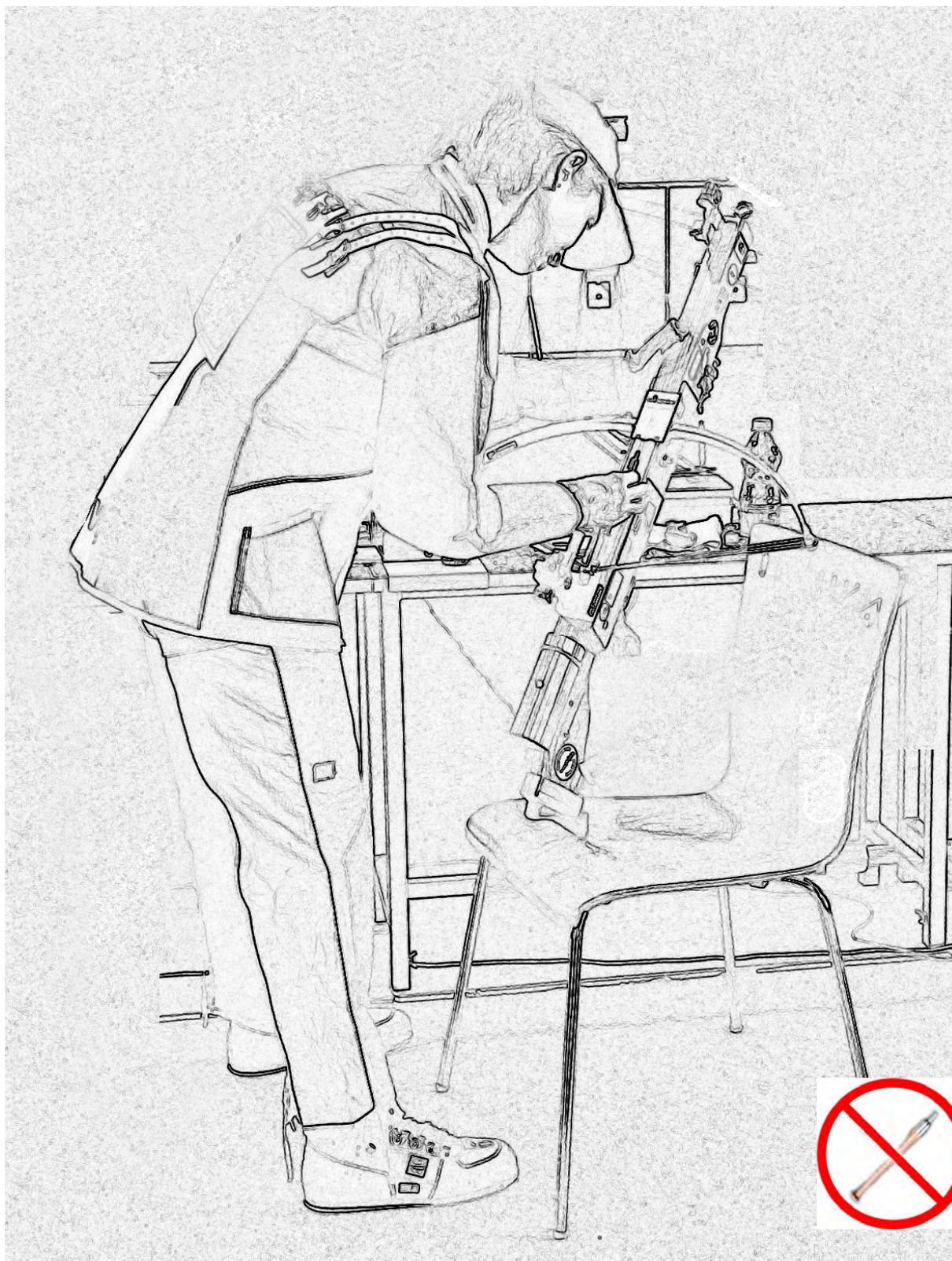
## 502 ABBILDUNGEN

502.1.4 Pfeil auflegen erlaubt,  
wenn Armbrust in Richtung Scheiben zeigt.



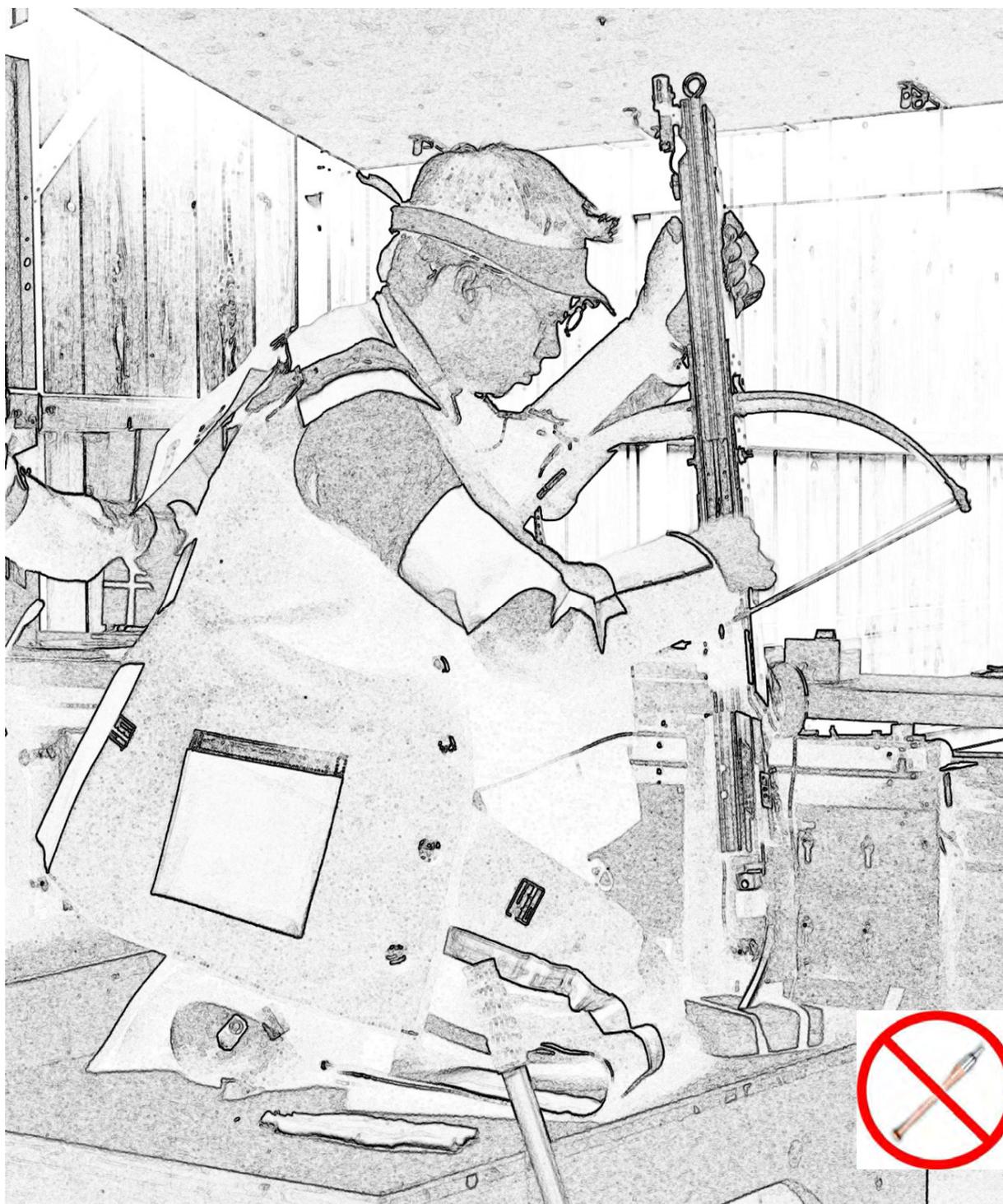
## 502 ABBILDUNGEN

### 502.2.1 Pfeil auflegen verboten, wenn Armbrust sich auf einer Spannvorrichtung befindet



## 502 ABBILDUNGEN

### 502.2.2 Pfeil auflegen verboten, wenn Armbrust nicht in Scheibenrichtung zeigt





## 503.1 ANTI-DOPING ERKLÄRUNG

vom Wettkämpfer ergänzt und unterzeichnet

Vorname:

Blockschrift

Nachname:

Blockschrift

Nationalität:

Blockschrift

Geburtsdatum:

1. Ich erkläre hiermit, dass mir die Bestimmungen und Strafen bekannt sind, die für offizielle Wettkämpfe der IAU zur Bekämpfung des Dopings in Kraft sind. Ich erkläre mein Einverständnis, mich den Doping Kontrolluntersuchungen zu unterziehen, die Ergebnisse solcher Untersuchungen anzunehmen und die entsprechenden Vorschriften in ihrer jeweils gültigen Form zu jeder Zeit einzuhalten.
2. Ich erkläre mein Einverständnis, dass jeder Streit, der zwischen mir und der IAU entsteht und nicht freundschaftlich erledigt werden kann, und der nach Ausschöpfung der Verfahrensvorschriften die in den IAU-Regeln vorgesehen sind, offen bleibt, endgültig durch ein Schiedsgericht entschieden werden soll, welches in Übereinstimmung mit den Statuten und Regeln des Schiedsgerichtes für Sport in Lausanne (CAS) zusammengestellt wird, unter Ausschluss der Anrufung ordentlicher Gerichte. Die Parteien verpflichten sich, die erwähnten Statuten und Regeln zu beachten, die Entscheidung anzunehmen und ihre Durchsetzung in keiner Weise zu behindern.

Ort, Datum:

Unterschrift:

bei Minderjährigen der gesetzlichen Vertreter



## 503.2 ANTI-DOPING DECLARATION

To be completed and signed by competitor

First Name:

.....  
please print

Last Name:

.....  
please print

Nationality:

.....  
please print

Date of Birth:

1. I hereby confirm that I am aware of the regulations and penalties in force for the official competitions of the IAU relating to the fight against doping. I agree to submit to the doping control tests, to accept the results of such tests and to abide by the respective regulations in their prevailing form at any given time.
2. I agree that any dispute arising between myself and the IAU which cannot be settled amicably and which remains once the procedures provided for in the IAU regulations have been exhausted, shall be settled finally by a tribunal composed in accordance with the statute and regulations of the Court of Arbitration for Sport, Lausanne, Switzerland, to the exclusion of any recourse to ordinary courts. The parties undertake to comply with the said statute and regulations, accept the award rendered and in no way hinder its execution.

Place and Date:

Signature:

.....  
In case of minor age, signature of legal representative

## 504.1 STANDABNAHME – PROTOKOLL

Armbrust Schießanlage: .....

Match		30 M		10 M		Mängel
		Soll	Ist	Soll	Ist	
1	Schussdistanz	30 m ± 0,1 m		10 m ± 0,1 m		
2	Distanzmarke	sichtbar		sichtbar		
3	Scheibenüberhöhung	1,4 m ± 0,2 m		1,4 m ± 0,2 m		
4	Zwischenraum Scheibe	Min. 1,0 m		Min. 1,0 m		
5	Standnummerierung	sichtbar		sichtbar		
6	Standtiefe	Min. 4,0 m		Min. 4,0 m		
7	Standort	stabil		stabil		
8	Abschränkung					
9	Laufscheiben					
10	Blei / Pfeilfangbrett	9 cm / 3 cm		5 cm / 2 cm		
11	Spannvorrichtungen					
12	Beleuchtung					
13	Zeitmessung	sichtbar		sichtbar		
14	Finalstände (1-8-1) (1-8-1-8-1)	festgelegt		festgelegt		
15	Finalstände Nummerierung	sichtbar		sichtbar		
16	Sicherheit					
17	Raum Equipment-Kontrolle	vorhanden		vorhanden		
18	Waage			1-7 kg		
19	Steifigkeitsprüfgerät	ISSF		ISSF		
20	Überlappungsmessgerät	ISSF		ISSF		
21	Dickenmessgerät	ISSF		ISSF		
22	Schießschulehre	ISSF		ISSF		
23	Maßband					
24	Bolzenprüflehre	vorhanden		vorhanden		
25	Eichungsprotokolle	vorhanden		vorhanden		
26	Raum für Auswertung	vorhanden		vorhanden		
27	Schusslochprüfer	geprüft		geprüft		
28	Vergrößerungsglas	vorhanden		vorhanden		



Match		30 M		10 M		Mängel
		Soll	Ist	Soll	Ist	
29	Umkleideraum	vorhanden		vorhanden		
30	Waffendepot	vorhanden		vorhanden		
31	Erste-Hilfe-Raum	vorhanden		vorhanden		
32	Auswertungsraum	vorhanden		vorhanden		
33	IAU-Büro	vorhanden		vorhanden		
34	Raum für Dopingkontrolle	vorhanden		vorhanden		

Anmerkungen:

Allfällige, oben aufgeführte Mängel werden vom Veranstalter bis zum Wettkampf behoben

Der Unterzeichnende bestätigt, dass die geprüfte(n) Schießanlagen den Vorschriften der IAU entsprechen.

Ort / Datum:

**Für den Veranstalter:**

**Für die IAU:**

# INTERNATIONALE ARMBRUSTSCHÜTZEN UNION



## 504.2 Armbrust- und Bekleidungskontrolle

Name: \_\_\_\_\_ Nation: \_\_\_\_\_

10 M Armbrust		30 M Armbrust		Bekleidung	10M	30M
Fabrikat		Fabrikat		Jacke		
Fabr. Nr.		Fabr. Nr.		Hose		
Gesamtgewicht 6.75 kg inkl. Zubehör		Riemenbreite 40 mm		Schuhe		
Visierlänge 760 mm		Visierlänge 760 mm		Handschuhe		
Korntunnellänge 75 mm		Korntunnellänge 75 mm		Mütze / Blenden		
Visierung		Visierung				
Sehnenlänge 630 mm		Sehnenlänge 630 mm				
Kolbenkappe		Kolbenkappe				
Pfeile D = 4.5mm; L = 10 mm		Pfeile D = 6 mm; L = 15 mm				
		Kissen 25 x 35 x 15 cm				
		Ristrolle D = 18 cm; L = 25 cm				

1. Kontrolle:	Visum:	Anmerkung:
2. Kontrolle:	Visum:	
Nachkontrolle:	Visum:	Datum:



## 505.1 EINSPRUCH

### MANNSCHAFTSFÜHRER

Verband: .....

Wir erheben Einspruch gegen

.....

.....

und deponieren die Gebühr von € 50,--

Name und Unterschrift: .....

---

### WETTKAMPFLEITER / JURY

entgegengenommen

/

Datum:

Uhrzeit:

Name und Unterschrift: .....

---

### JURY

Entscheid der Jury: .....

.....

.....

.....

Für die Jury: .....

Datum: .....

Uhrzeit: .....

---

Die Gebühr von € 50,-- wurde zurückerstattet:

**JA**

**NEIN**

Unterschrift Mannschaftsführer: .....

Unterschrift Jury: .....



**505.2 PROTEST**

**TEAM LEADER**

**Federation:**

**We raise objection to**

and deposit the fee of € 50.--

**Name and Signature:**

---

**SHOOTING RANGE OFFICER / JURY**

Form received

/

**Date:**

**Time:**

**Name and Signature:**

---

**JURY**

**Decision of the Jury:**

**For the Jury:**

**Date:**

**Time:**

---

The fee of € 50.-- was refunded:

**YES**

**NO**

**Signature Team Leader:**

**Signature Jury:**



## 505.3 BERUFUNG

### MANNSCHAFTSFÜHRER

Verband: .....

Wir legen Berufung ein gegen den Jury - Entscheid

.....

.....

und deponieren die Gebühr von € 50.--

Name und Unterschrift: .....

---

### JURY

Entgegengenommen

/

Datum:

Uhrzeit:

Name und Unterschrift: .....

---

### BERUFUNGSJURY

Entscheid der Berufungsjury:

.....

.....

Für die Berufungsjury: .....

Datum: .....

Uhrzeit: .....

---

Die Gebühr von € 50.-- wurde zurückerstattet:

**JA**

**NEIN**

Unterschrift Mannschaftsführer: .....

Unterschrift Berufungsjury: .....



## 505.4 Appeal

### TEAM LEADER

Federation: .....

We put an appeal against the jury's decision

.....

.....

and deposit the fee from € 50.--

Name and Signature: .....

---

### JURY

Form received

/

Date:

Time:

Name and Signature: .....

---

### APPEAL - JURY

Decision the Appeal - Jury:

.....

.....

For the Appeal-Jury: .....

Date: .....

Time: .....

---

The fee of € 50.-- was refunded:

**YES**

**NO**

Signature Team Leader: .....

Signature Appeal-Jury: .....

## 506.1 10m Match / Begrüßung deutsch

*Anmerkung: Nicht zutreffenden Text streichen !!!*

Liebe Schützinnen und Schützen,

Ich begrüße Sie herzlich zur Weltmeisterschaft.  
Ich begrüße Sie herzlich zur Europameisterschaft

Ihr Wettkampfprogramm umfasst 40 Schüsse.  
Die zur Verfügung stehende Zeit beträgt 90 Minuten.

Bitte kontrollieren Sie die Scheibenzahl und die Nummerierung.

Die Anzahl der Probeschüsse ist unbegrenzt. Die Probeschüsse sind alle vor dem Wettkampf zu schießen.

Wir bitten Sie die beschossenen Scheiben, in Stapeln zu 10 Scheiben, hinter sich zu deponieren, damit wir dieselben für die Auswertung einsammeln können.

Im Falle eines Pfeildefektes, einem Waffendefekt oder einem Scheibentransportdefekt informieren Sie unverzüglich den Standchef.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass eine defekte Batterie nicht als Waffendefekt gilt.

Sollten Sie aus irgendeinem Grund den Stand verlassen, so ist der Standchef zu informieren.

Wir werden Ihnen die letzten 10 Minuten und die letzten 5 Minuten vor Schießende bekannt geben.

Im Weiteren gelten die Wettkampfbestimmungen der IAU.

Der Start wird durch die Schießkommission freigegeben.

## 506.2 30m Match / Begrüßung deutsch

*Anmerkung: Nicht zutreffenden Text streichen !!!*

Liebe Schützinnen und Schützen,

Ich begrüße Sie herzlich zur Weltmeisterschaft.  
Ich begrüße Sie herzlich zur Europameisterschaft

Das Wettkampfprogramm umfasst 30 Schüsse stehend in 90 Minuten und 30 Schüsse kniend in 90 Minuten.

Die Anzahl der Probeschüsse ist unbegrenzt. Die Probeschüsse sind alle vor dem Wettkampf zu schießen.

Bitte kontrollieren Sie die Scheibenzahl und die Nummerierung.

Wir bitten Sie, die beschossenen Scheiben in Stapeln zu 10 Scheiben, hinter sich zu deponieren, damit wir dieselben für die Auswertung einsammeln können.

Im Falle eines Pfeildefektes, einem Waffendefekt oder einem Scheibentransportdefekt informieren Sie unverzüglich den Standchef.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass eine defekte Batterie nicht als Waffendefekt gilt.

Sollten Sie aus irgendeinem Grund den Stand verlassen, so ist der Standchef zu informieren.

Wir werden Ihnen die letzten 10 Minuten und die letzten 5 Minuten vor Schießende bekannt geben.

Im Weiteren gelten die Wettkampfbestimmungen der IAU.

Der Start wird durch die Schießkommission freigegeben.

## 506.3 10m Match / Welcome English

*Note: delete do not apply to text!!!*

Ladies, Gentlemen

Welcome to the World Championships.  
Welcome to the European Championships.

The competition consists of 40 shots.  
The shooting time will be 90 minutes.

The number of sighting shots is not limited. The sighting shots can only be done before the match.

Please also check the numbers of the targets.

Please, put every 10 shots targets behind you, so they can be collected.

If you have a damaged bolt, a defective crossbow or a defective system of transport, please, inform immediately the chief range officer.

Please, be advised that a defective battery is not considered as a defect.

If you leave the stand, you have to inform the chief range officer.

The last 10 minutes and the last 5 minutes before the end of the competition will be announced.

Further we refer to the settlements of the IAU.

The start will be announced.



## 506.4 30m Match / Welcome English

*Note: delete do not apply to text!!!*

Ladies, Gentlemen

Welcome to the World Championships.  
Welcome to the European Championships.

The competition consists of 30 shots in standing position in 90 minutes and 30 shots in kneeling position in 90 minutes.

The number of sighting shots is not limited. The sighting shots can only be done before the match.

Please also check the numbers of the targets.

Please, put every 10 shots targets behind you so they can be collected.

If you have a damaged bolt, a defective crossbow or a defective system of transport, please, inform immediately the chief range officer.

Please, be advised that a defective battery is not considered as a defect.

If you leave the stand, you have to inform the chief range officer.

The last 10 minutes and the last 5 minutes before the end of the competition will be announced.

Further we refer to the settlements of the IAU.

The start will be announced.

## 506.5 10m Match / Accueil français

*Remarque : suppression des mentions qui ne s'appliquent pas au texte !!!*

Mesdames, Messieurs

bonjour, soyez les bienvenus au Championnat Monde de tir à l'arbalète.  
bonjour, soyez les bienvenus au Championnat Europe de tir à l'arbalète.

Le match se compose de 40 coups en position debout en 90 min.

Les essais sont illimités en début du match.

Nous vous demandons de vérifier le nombre et la numérotation de vos cartons.

Pour faciliter le comptage des points, nous vous demandons de déposer vos cartons tous les 10 coups sur la chaise derrière vous.

Si vous avez un problème avec votre trait, votre arbalète ou votre rameneur, informez aussitôt un arbitre.

Nous vous rappelons qu'un problème de pile n'est pas considéré comme un incident.

Si vous voulez quitter le pas de tir vous devez en demander l'autorisation à un arbitre.

Nous annoncerons les 10 et 5 dernières minutes avant la fin du match.

Nous vous demandons de respecter le règlement de l'IAU.

## 506.6 30m Match / Accueil français

*Remarque : suppression des mentions qui ne s'appliquent pas au texte !!!*

Mesdames, Messieurs

bonjour, soyez les bienvenus au Championnat Monde de tir à l'arbalète.  
bonjour, soyez les bienvenus au Championnat Europe de tir à l'arbalète.

Le match se compose de 30 coups en position debout en 90 min et 30 coups en position genoux en 90 min.

Les essais sont illimités en début du match.

Nous vous demandons de vérifier le nombre et la numérotation de vos cartons.

Pour faciliter le comptage des points, nous vous demandons de déposer vos cartons tout les 10 coups sur la chaise derrière vous.

Si vous avez un problème avec votre trait, votre arbalète ou votre rameneur, informez aussitôt un arbitre.

Nous vous rappelons qu'un problème de pile n'est pas considéré comme un incident.

Si vous voulez quitter le pas de tir vous devez en demander l'autorisation à un arbitre.

Nous annoncerons les 10 et 5 dernières minutes avant la fin du match.

Nous vous demandons de respecter le règlement de l'IAU.

## 507 Wettkämpfe

### 507.1 Organigramm / Aufgabenbereich

Präsidium	Verbindung OK / IAU Betreuung Mannschaften (Organisation) Vorbereitung DV-IAU Informationssysteme
Sekretariat	Protokolle Sitzungen Schießplan Betreuung Presse Armbrust- und Kleiderkontrolle
Finanzen	Budget Abrechnung
Offizielle Anlässe	Eröffnungsfeier Siegerehrungen Schlussfeier
Schießbetrieb Administration	Anmeldestelle / Info-Stand Einladung Nationen Akkreditierung Unterkünfte (Funktionäre & Sportler) Transporte (Funktionäre & Sportler) Dopingkontrollen
Infrastruktur	Materialkontrollen Auswertungen EDV Schießbetrieb Ranglisten
Wettkämpfe 10 M / 30 M (evt. 2 getrennte Ressorts)	Material für Schießbetrieb Betreuung Wettkämpfe Schießleitung Schreiber / Standchefs Final – Organisation



## 507 Wettkämpfe

### 507.2 Provisorischer Zeitplan / Provisional schedule

	Day 1		Day 2		Day 3		Day 4		Day 5	
	10m	30m	10m	30m	10m	30m	10m	30m	10m	30m
08:00										
08:30										
09:00						08:30 Seniors		08:30 U23m	08:30 Men	
09:30										
10:00				08:30 Seniors		08:30 Team Open Class Relay 1		08:30 Men		
10:30										09:00 U23
11:00										
11:30						11:30 Final Seniors		10:45 U23w	10:45 Women	
12:00										
12:30										
13:00										
13:30								13:00 Final U23m	13:00 Final Men	
14:00										
14:30										
15:00										
15:30										
16:00										15:30 Final U23
16:30				Training						
17:00										
17:30										
18:00										
18:30		18:00 Opening Ceremony							18:00 Final Women	18:00 Award Ceremony